

کسی که میتواندست

Hilde Domin* (1909-2006)

(ترجمه های آزاد و برداشتها)



(۱)

کسی که میتواندست

دنیا را

به بالا پرتاب کند

تا باد

از میان آن بگذرد.



(۲)

خوشا اگر کسی می تواندست

دنیا را

به بالا پرتاب کند

تا باد

آن را درنوردد.



Wer es könnte

Hilde Domin* (1909-2006)

Wer es könnte
die Welt
hochwerfen
daß der Wind
hindurchfährt.



*

http://de.wikipedia.org/wiki/Hilde_Domin

http://en.wikipedia.org/wiki/Hilde_Domin



http://de.wikipedia.org/wiki/Erde#mediaviewer/File:The_Earth_seen_from_Apollo_17.jpg